

# 大公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

18  
號八二第卷三十三第報新 (Tues) 18 May 1971 (Vol. 33 No. 28 Page 1)

零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
郵寄或派到	一律每月二元五角

(辛亥年四月廿四日)

### 香港英軍駕吉普及運輸車越華界 沙頭角中共軍 拘留英兵八人

(香港十八日路透電) 據此間官方宣佈消息：中共軍隊今日曾拘留過邊境英軍八人。香港新聞處發表文告，謂該等英軍係由沙頭角運往新界各處，今日分別駕吉普車及四輪位運輸大車各一輛，運送食糧及其他各種配給品供應駐防邊境之英軍。英軍在沙頭角與中共軍隊發生衝突，進入中國邊境。當時一批中共軍隊立即封鎖邊境，阻止該等車輛返回英界。

該文告又謂：正在香港當局一位高級官員在英界用擴音器向中共廣播，解釋該等軍用車輛因錯誤而越過邊境，及請求他們返回英界時，英軍八人仍坐在車內。但直至現在，該等英兵已離開車輛，及在英界的觀察員，亦不見他們的去向。

### 美國對華貿易政策 仿照現對蘇聯辦法

(華盛頓路透電) 據此間官方消息：美國政府現已決定對中共貿易政策，大致仿照現對蘇聯貿易的辦法，但最後的詳細計劃，約於兩週後完成。至於對華貿易的具體內容，則由國務院與美國商務部商議，由國務院與美國商務部商議，由國務院與美國商務部商議。

### 傳北京欲購美製客機

(華盛頓路透電) 據此間官方消息：美國一批不願露名的商人經北京接洽，欲向北京出售七二式客機。此種客機係由美國商務部批准，由美國商務部批准，由美國商務部批准。

### 星洲政府指各方外力均欲操縱當地報業

(星加坡路透電) 在星加坡英文報業界，星洲政府曾於昨星期發表文告，指責報社社長胡敬(譯音)接洽香港共黨特務機構以七百二十萬港幣低價買取報社。星洲政府指責報社社長胡敬(譯音)接洽香港共黨特務機構以七百二十萬港幣低價買取報社。

### 意國外長率七十人 貿易代表團訪北京

(羅馬路透電) 意大利外交部長薩加里昨日率領貿易代表團一行七十人，動程赴中國大陸，進行為期六日的旅行訪問。此為自一九四九年共黨執政以來，西方國家最大的訪華團。

### 美外匯赤字破紀錄

(華盛頓路透電) 據此間商業部昨日發表報告：美國外匯赤字在四月份，在今年初的三個月，增至空前最高紀錄。計算今年首季，官方儲蓄赤字，為五十五億元，該儲蓄赤字是代表官方對外國政府及中央銀行等一切財政外匯的轉移。去年最後一季結算的赤字為廿二億元。

### 蘇地阿拉伯王訪台灣

(台北路透電) 蘇地阿拉伯國王亞基德，昨日抵達台北，開始進行為期四天的訪問。國王此行係向國會議員十九人，應邀訪台，將為國民政府總統蔣介石的賀詞，並商討有關國際問題。

### 加蘇兩國密切合作

(莫斯科路透電) 加拿大首相杜魯道今日表示，他希望蘇聯與加拿大兩國能進一步密切合作。杜魯道在與蘇聯總理柯西金會談後表示，他並將在發展北方地區的政策下，蘇聯與加拿大兩國在科學及其他方面加強合作。

### 陶杜與高士堅今在克里姆林宮首度會商

(莫斯科路透電) 蘇聯外長柯西金今日表示，他與加拿大外長陶杜今日在克里姆林宮首度會商。陶杜與高士堅今日在克里姆林宮首度會商。

### 日本議員將訪北京

(東京路透電) 日本執政的自由民主黨一位議員將於本月內赴訪中國，屆時將與北京當局商討中日關係正常化的問題。該議員亦將出席在東京舉行的中日關係研討會。

### 美大使訪晤蘇外長

(莫斯科路透電) 美國駐蘇大使威爾遜昨日與蘇聯外長柯西金會談。威爾遜與柯西金會談後表示，美蘇兩國在科學及其他方面加強合作。

### 美大律師訪晤蘇外長

(莫斯科路透電) 美國駐蘇大律師昨日與蘇聯外長柯西金會談。大律師與柯西金會談後表示，美蘇兩國在科學及其他方面加強合作。

### 埃及集體辭職政要

(開羅路透電) 據此間消息：埃及政府內閣成員昨日集體辭職。埃及政府內閣成員昨日集體辭職。

### 電力工人要求加薪

(倫敦路透電) 英國電力工人昨日舉行罷工，要求加薪。電力工人昨日舉行罷工，要求加薪。

### 劫銀行犯判監廿年

(倫敦路透電) 一名劫銀行犯昨日被判監禁廿年。劫銀行犯昨日被判監禁廿年。

### 男女騙取社會賑濟 男犯定刑女犯罰款

(倫敦路透電) 一名男女騙取社會賑濟，男犯定刑，女犯罰款。男女騙取社會賑濟，男犯定刑，女犯罰款。

### 捕五名海洛英毒販 押往最高法庭審訊

(倫敦路透電) 五名海洛英毒販昨日被捕，押往最高法庭審訊。五名海洛英毒販昨日被捕，押往最高法庭審訊。

### 雲南警察訂新合約 每年加薪百分之十五

(昆明路透電) 雲南省警察昨日與政府訂立新合約，每年加薪百分之十五。雲南省警察昨日與政府訂立新合約，每年加薪百分之十五。

### 中央與省聯席會議 或不討論失業問題

(北京路透電) 中央與省聯席會議今日舉行，或不討論失業問題。中央與省聯席會議今日舉行，或不討論失業問題。

### 美洲業餘跳舞比賽 華裔教師贏得冠軍

(華盛頓路透電) 美洲業餘跳舞比賽昨日舉行，華裔教師贏得冠軍。美洲業餘跳舞比賽昨日舉行，華裔教師贏得冠軍。

### 藝術學校被劫六幅畫

(倫敦路透電) 藝術學校昨日被劫，六幅畫被搶。藝術學校昨日被劫，六幅畫被搶。

綜合新聞  
協和婦女義賣會  
各善長玉成美舉

達雲戲院  
華新書局  
英語慣用法詞典

環  
港澳華僑眷屬來加，美各界

### 自由黨與加拿大

加拿大中央政府在自由黨領導下，主張種族平等，不論膚色、宗教、信仰、二視同仁。自一九四七年來加政府不斷改善移民法例及歸化公民法例，近十數年來我僑胞奮鬥、智識界及技術人材大量移居到加拿大，而歸化為加國公民的僑胞數字也年年大增。本文是介紹加拿大的執政黨——自由黨，給與我僑胞們認識。

加拿大政黨的開端，我們可以追溯到初開拓法殖民地時代，至結合成加拿大已開始萌芽，當時保守黨派系，是主張要維護英國——英帝國，為最前目標，新進自由黨派系，認定英國人不應因越過了大西洋離開母國而損失了他們英公民的權利。而主張維護當地居民之權益為主要政策。

加拿大的政黨由於一八二二年戰爭開始出現，主張北美洲英國殖民地自治政府，主張革命對加拿大立國有極大的影響，加拿大拒絕美國急進革命方式爭取獨立。他是主張緩性革命爭取自治，同時在美國革命時期，很多英裔居民盡忠英國，不願留在美國，移居北上至加拿大，稱為「聯合帝國忠貞份子」，該等忠貞份子認爲須要維護英國總督，並由居留殖民地之大家族及商業與專業界成立「密切連繫系統」，像英國以制一樣，該等忠貞份子即是保守派系之始創。

當時反對權力統治階級理論者，稱爲修正份子，即自由派系之始創，他們起初是沒組織沒黨派之黨派，他們的組織力量非常困難，實在是在不討保守派系當權勢力，自由派系是在野地位，但下游加拿大自由派系領袖路易士·約瑟·巴什紐，或威廉士及韋士聯合黨領導，控制該黨事務，認爲須要進行革命方能達到他們之目的，於一八三七年三月，該黨會拒絕通過政府供給法例，發動反叛政府鬥爭結果該黨失敗此大叛變雖然失敗，但實有影響政府改選政治之方針。

若後上游加拿大及下游加拿大的居民均響應反對政府權力階級制度，各修正份子，由巴什紐與麥堅士領導下，

於一八四〇年英國國派出德德姆爵士到加拿大，觀察，提議由英國會議院通過上下游兩地，統一組織成立議會，即是「一八四〇年聯合法例」，稱爲「加拿大」，但總督仍保留控制議會權力，而一八四八年大選後才解決自治政府之關鍵，加拿大修正派領袖人，羅拔·波雲、路易士、拉芳亭等，認爲一個自治負責政府須要得到超過半數之上下兩院議員，能發生效力，於一八四八年大選，修正派果獲勝利，由總督羅拔爵士授政權，委任拉芳亭及波雲二位領袖，正式組織首屆內閣政府。

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

修正派負責政府，須具備良好機本政系組織，因爲他們施政能否獲得善的進行，須得大多數內閣議員支持，在拉芳亭與波雲的聯合內閣時期，他們仍未達到政黨的水準，在一八五一年，他們退出，開始分裂解散，然而由他們們的鬥爭，在加拿大歷史創下政黨的基本基礎，是政黨組織政府的開端。由於拉芳亭與波雲能聯合組織政府，

### 生活講座

(大)

#### 莫謂相貌大生成

#### 修心真可以補相

有句諺言曰：「相由心生」，「相由心造」，這話一點也不錯。一個人的相貌，與其心地的善惡，是息息相關的。大概經過三五年或十年八年的徹底修養，而相貌也會得逐漸轉變，這就是所謂「修心補相」。

我對各種書籍，都喜歡瀏覽一下，惟有命書從不翻閱，不過相家所謂命運與相貌有連帶關係，我倒也相信的。至於「修心補相」的一句話，更是富有衛生意義的。

#### 情緒正常心神定

#### 條氣唔順多疾病

每一個人的情緒要保守正常，對神經的運用，也應該有個節制，不可以把神經，提到一忽兒緊張到極點，一忽兒鬆弛到極點，否則便會把神經的功能弄壞了，一忽兒神經衰弱，一忽兒神經亢進，都是由於情緒不正常的緣故。

神經衰弱新名詞，中醫則用一個「氣」字，作抽象解釋，所謂氣血不和，氣分不順，都與情緒或神經有關，因爲神經衰弱者，因爲氣血不和，往往有週身經絡不舒適的感覺。



<h4>約和有限公司</h4> <p>WING WOO MUSIC CORP. P. O. Box 157 Carle Place, N. Y. 11514</p> <p>立體聲盒仔式 錄音帶郵購 特價三元九九 最流行中國音樂帶多 歷時九十分鐘款式多 歡迎信問及索取說明 書(請附回郵地址)</p>	<h4>榮卓公司</h4> <p>承接內外 裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎</p> <p>電話：式五四：七六九六</p>	<h4>德深公司</h4> <p>1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C. 電話：681-8614</p> <p>遠近交易 親鮮芽菜 便捷妥當</p>	<h4>永祥式陳中醫</h4> <p>統理男婦兒科鍼灸方脈 現寓：片打街東八二二號 電話：二五四、六三二九</p> <p>本人畢業於祖國 曾在 鐵城 澳門 香港 醫務局 十餘 年專科電針療法 專治 半身不遂 手足麻痺 風濕痛症 哮喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱</p>	<h4>福祿壽酒家</h4> <p>Ming's 147 E. Pender St., Tel. 683-4722 682-9957</p> <p>裝修革新 富麗堂皇 地方寬敞 筵開四十 大小筵席 喜慶聚會 社團聚餐 無任歡迎</p>	<h4>華海餐館廉價出賣</h4> <p>位於四十一街東四五一號，有不勝餚 肴，如有意惠顧者，請電話：四三七、 五七四九。夜晚七時後始好。</p>
---	--	--	--	---	---

#### 產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，  
住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.  
REAL ESTATE SALES DIVISION  
789 W. PENDER ST., VANCOUVER  
公司電話：682-7351

Joseph Hua 435-7311

▲士多生惠連實業，另附有房屋一間，位  
Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，項  
目大發。  
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖面，  
以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。  
▲七十多座位噴漆噴漆業急賣，因業主年終  
休，壹萬元現款即可買得。  
▲七級 Apartment，位 Marpole 地區，其中 3 間  
式房，適合初創業者居住。  
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有 10  
單位出租，年收益約式及七千多元。

▲望水屋面向依約沙伯公園，四睡房二廳，兩  
棟地庫，土庫有廚房和廁所。  
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main  
街，可開三間舖位，價實現式五萬五千元。  
▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和  
Howe 街，接近 Pacific Centre 市中心。  
▲45 畝 Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有  
升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，  
最安全之投資。  
▲大 Shopping Centre，有廿多單位出租，年收租  
約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

備有大批新盤，不能盡錄。歡迎隨時詢問，免費估價。

#### CANADA TRUST

湯天豪 HOWE TONG

專買賣工  
商業樓宇  
生意房屋  
公寓大廈  
投資地皮  
實業貸款  
收租管理

901 W. Pender St., Vancouver, B. C.  
TEL. 685-8211, 住宅 325-0527

▲旺區商業樓宇生意出賣，約八十五單位，設備新式齊  
全，有長批，即價售六萬六千元，須一牛項，莫  
失良機。  
▲業主退休，大士多惠連實業，周圍俱是新屋和亞  
柏文，做獨市生意，年銷售額超過二十二萬元，將  
來可做到三十萬，價開價十二萬元，抵買。  
▲街角商業樓位 3 層，旺區，兩層舖及一層生診  
所，地寬七十尺，可分兩間舖位收租，開價四萬  
五千元。  
▲西區靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝  
修如新，二層廁所，近大學商場，假期光給業主  
商業樓位街角百老匯，可開四間舖位，周圍全屬  
亞柏文區，另北望 Mainline 有商業樓多間，政  
府將建路，好前途。  
▲最新亞柏文近細街夾百老匯，有升降機，地下  
停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知  
詳情，請電話詢問。

#### 卡銀龍酒家啟事

本酒家經去年擴大餐廳，裝飾幽雅，招待夥  
數，近復復僑胞之需，由三月份起，每日提  
早于上午十時半開市，備有簡捷適宜價廉  
之午餐供應，并承辦喜慶，社團聚會等  
酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑社賢明  
，莫吝示訓，使 紹希有所遵循而知改善以達  
日新又新者，則感幸無既矣。

主理廚政黃紹希謹啟

地址：Silver Dragon Restaurant, 216B Centre St., South, Calgary, Alta.

#### 億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE: 685-3935

加獎利息  
活期存款 每月計息壹次  
定期存款 每月計息壹次  
儲戶均由壹日起計利息即是加獎  
利息五天

★特別存款三厘半  
★特別存款有政府保險萬無壹失  
★特別存款有政府保險萬無壹失

經理黃宗振 副經理謝玉漢

#### B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-3950

貴兼不飽，則吾豈敢。  
鳳城美點，捨我其誰。  
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑麵 招牌保證  
斤兩味道 招牌保證  
專秘書費路路根根敬啟

#### 黃俠公證人旅行社

QUON L. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
Office: 684-0838 Res: 733-3202

●六月尾香港觀光團順遊日本南韓  
台灣請早報名●歐洲旅遊團暢遊  
十名城二百五十八元機位另計  
●專售香港廉價機票移民青年耆老  
特價分期付款沿途停留日期保  
證代辦護照簽證文件  
●代理旅行火燭汽車意外人壽保險  
各種投資

#### 翠華園食府

Pavilion Garden  
[Restaurant]  
509 Main St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話：687-2608

翠華園高級食府  
具有三者的合體  
與眾不同的氣派  
最高水準的烹飪  
最時髦的設備  
最舒適的氣氛  
最精彩的表演  
脫穎而出 別備風味





### 倚天屠龍記

金庸著

「我姓謝的做了一生公平正直，頭道：『曉得王爺山，是重要官口，將那大碗都倒入了肚中，這...』」

謝道：「閣下是誰？」張翠山道：「謝道：『閣下是誰？』張翠山道：『閣下是誰？』」

謝道：「閣下是誰？」張翠山道：「謝道：『閣下是誰？』」

### 黃漢經

電話 684-1754

LFONG KEE  
630 ALEXANDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
電話：254-1203

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

(承接土木大小工程)

### 中國冰霜大明蝦

代理 零售批發 價格歡迎

特價推銷

新中蝦肉 每磅壹元貳毛五  
西河紅棗 每磅八毛  
新靚金菜 每磅六毛  
上海皮蛋 每打壹元二毛五  
去蒂冬菇 每磅六元五毛  
花旗中蝦肉 每磅壹元七毛五  
花旗大蝦肉 每磅二元九毛  
珠江牌荔枝 三罐 壹元壹毛  
珠江陳皮梅 每合八毛五

TAI HING COMPANY LTD  
465 R. Pender St. Vancouver B.C.  
電話 MU 4-1028

狂嘔肚瀉，一連酒少也有三四十斤，竟給地吐到連吐帶嘔，他... 狂嘔肚瀉，一連酒少也有三四十斤，竟給地吐到連吐帶嘔，他... 狂嘔肚瀉，一連酒少也有三四十斤，竟給地吐到連吐帶嘔，他...

### 鄧李建築有限公司

鄧李建築有限公司  
鄧李建築有限公司  
鄧李建築有限公司

鄧李建築有限公司  
鄧李建築有限公司  
鄧李建築有限公司

### Paul & Paul Co

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
401 Main St.

遺囑 及辦理各種文件  
代辦買賣買賣

新到大幫  
ABC 國際風扇  
免費保用一年，自用  
另辦到大批新唱片，  
歡迎請到 目錄印備

電話 MU. 1-6513

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone: 682-1514

經濟時菜  
雲吞粥麵  
星期美點  
龍鳳禮餅

### 馬君賢

馬君賢  
馬君賢  
馬君賢

馬君賢  
馬君賢  
馬君賢

### 廣珍

廣珍  
廣珍  
廣珍

廣珍  
廣珍  
廣珍

### 大藥房

MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver  
電話 MU 4-8434

專配西藥  
各種補丸  
沖劑咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
格外歡迎

### KUO KONG SIK KO

電話 683-4929

專辦大宗  
中國絲綢  
蘇杭雜貨  
及男女晨  
袍，各種  
白色綉花  
衫頭，  
各色拖鞋  
應有盡有

### 明達

明達  
明達  
明達

明達  
明達  
明達

### 昌記

昌記  
昌記  
昌記

昌記  
昌記  
昌記

### 新美味

新美味  
新美味  
新美味

新美味  
新美味  
新美味

### 華強公司

KENWARD CO.  
491 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
電話 684-8821

音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

### 榮榮臘味廠

精製臘味  
批發零售  
價目印備  
函索即奉

WING WING CO., LTD.  
450-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-7241 式五四七式四四

### 建興建築公司

承接裝修  
土木工程

電話 RE 8-3422

### 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
681-8829

### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEPER ST. MU 4-1277

商業區舖出賣  
有四間舖，樓上有三組柏文，  
位在暢旺區域，時常售滿，取  
價十二萬元，可充銀期，意欲  
投資者，請到吳國華辦事處  
或由電話詢問，定然樂意答覆

吳國華辦事處啟

### 加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver, B.C.  
Douglas & Pender, Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞  
辦理一切銀行業務，專為僑胞  
辦理一切銀行業務，專為僑胞  
辦理一切銀行業務，專為僑胞

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢妥辦

香港  
皇后大道中一〇五—一四四

### 周愛權

周愛權  
周愛權  
周愛權

周愛權  
周愛權  
周愛權

### CHINESE EYES

CHINESE EYES  
CHINESE EYES  
CHINESE EYES

CHINESE EYES  
CHINESE EYES  
CHINESE EYES





